

中心：_____

姓名：_____

1150126 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

班上的男生常常取笑我，還無緣無故欺負我，讓我好煩惱。剛開學時，我旁邊坐了一個很頑皮的男生，上課經常打擾我，使我不能專心上課。依稀記得，在一次升旗時，有一個男生很用力地打我一下，被老師看到，就處罰他，他邊流眼淚邊走進教室，經過這次教訓，他再也不敢捉弄我了。雖然我總是被捉弄，不過我相信，我只要用溫和的言語再三告訴他們，以後一定可以和平相處。

取笑 tease

無緣無故 for no reason

欺負 bully

打擾 disturb

依稀地 vaguely

升旗 salute the flag

敢 dare to

溫和的 gentle

相處 get along

中心：_____

姓名：_____

1150126 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

The boys in my class often teased me and bullied me for no reason, which troubled me. When the school term started, a naughty boy sat next to me. He often disturbed me during class so that I could not concentrate on class. I vaguely remembered that one time when we were saluting the flag, a boy hit me hard. This was seen by the teacher, and he was punished. He shed tears while walking into the classroom. After this lesson, he never dared to tease me. Although I am always teased, I believe I will be able to get along with them peacefully in the future as long as I tell them again and again with gentle words.